

The musical score is arranged for piano (Primo and Secundo), optional Harmonium, and vocal soloists (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 84 beats per minute. The piano accompaniment begins with a *pp* [non legato] texture, transitioning to *p* [non legato] and then *cresc.* in the later measures. The vocal parts enter at measure 8 with the lyrics: 'Soon as the mor-ning trem-bles o'er the sky, And un - per-ceiv'd un - folds the spread-ing day, Soon as the mor-ning trem-bles o'er the'. The vocal lines are marked *p*. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f*, *dim.*, and *p*, and a *loco* section for the right hand in the later measures.

Note: George Tolhurst's oratorio *Ruth* was first performed in Prahran, Melbourne in 1864, and repeated in London in 1868. Sarah Kirby has explored contemporary and later reactions to it in her article "The Worst Oratorio Ever!": Colonialist Condescension in the Critical Reception of George Tolhurst's *Ruth* (1864)" *Nineteenth-Century Music Review*, 2017, 1–29. This attempt at a modern performing version of one of its most celebrated choruses presents the accompaniment in an arrangement for piano duet and optional harmonium. The source is the 1868 vocal score, the only one known for much of the work – the full orchestral score is lost. I have tacitly corrected a few obvious errors; the startling dissonances are Tolhurst's own. Passages in small notes and dynamic indications in square brackets are my additions.

Similar arrangements are available of other movements in the oratorio. I would be pleased to hear of performances of any part of *Ruth* in this or any other version.

William Hale

April 2020
wilus@hotmail.com

14

S. sky, And un - per - ceiv'd un - folds the spread - ing day, Soon as the mor - ning trem - bles o'er the sky, And un - per - ceiv'd un - folds the spread - ing day,

A. Soon Soon Soon Soon Soon

T. Soon Soon Soon Soon Soon

B. Soon Soon Soon Soon Soon

1mo.

2do. *p*

Harm. *p*

21

S. Soon as the

A. as the mor - ning trem - bles o'er the sky, And un - per - ceiv'd un - folds the spreading day, Soon as the mor - ning trem - bles o'er the sky, And un - per - ceiv'd un - folds the spreading

T. as the mor - ning trem - bles o'er the sky, And un - per - ceiv'd un - folds the spreading day, Soon as the mor - ning trem - bles o'er the sky, And un - per - ceiv'd un - folds the spreading

B. as the mor - ning trem - bles o'er the sky, And un - per - ceiv'd un - folds the spreading day, Soon as the mor - ning trem - bles o'er the sky, And un - per - ceiv'd un - folds the spreading

1mo.

2do.

Harm.

28 *[cresc.] [mf] [ff] [dim.] f*

S. mor - ning Be - fore, be - fore the ri - pen'd field the rea - pers stand in fair ar - ray, Be -

A. day, Be - fore, be - fore the ri - pen'd field the rea - pers stand in fair ar - ray, Be -

T. day, Be - fore, be - fore the ri - pen'd field Be - fore the ripen'd field the rea - pers stand in fair ar - ray, Be - fore, be -

B. day, Be - fore, be - fore the ri - pen'd field Be - fore the ripen'd field the rea - pers stand in fair ar - ray, Be - fore, be -

1mo. *cresc. mf ff f [sic]*

2do. *cresc. mf ff f*

Harm. *cresc. mf ff dim. f [sic]*

43 *[ff] [f]*

S. fore, be - fore the ri - pen'd field, before the field the rea - pers stand in fair ar - ray, the rea - pers stand in

A. fore, be - fore the ri - pen'd field, before the field the rea - pers stand in fair ar - ray, the rea - pers stand in

T. fore the ri - pen'd field Be - fore the ri - pen'd field the rea - pers stand in fair ar - ray, the rea - pers stand in

B. fore the ri - pen'd field Be - fore the ri - pen'd field the rea - pers stand in fair ar - ray, the rea - pers stand in

1mo. *ff f*

2do. *ff f*

Harm. *[sic] ff f*

52

S. fair ar - ray, the rea - pers stand in fair ar - ray, The reapers stand in fair ar - ray,

A. fair ar - ray, the rea - pers stand in fair ar - ray, The reapers stand in fair ar - ray,

T. fair ar - ray, the rea - pers stand in fair ar - ray, The reapers stand, The reapers stand in fair ar - ray, in fair ar - ray,

B. fair ar - ray, the rea - pers stand in fair ar - ray, The reapers stand in fair ar - ray

1mo.

2do.

62

S. — the reap-ers stand in fair ar - ray, stand, the reap-ers stand in fair ar - ray, in fair ar -

A. — the reap-ers stand in fair ar - ray, stand, the reap-ers stand in fair ar - ray, in fair ar -

T. the reap-ers stand in fair ar - ray, stand, the reap-ers stand in fair ar - ray, stand in fair ar - ray, in fair ar -

B. the reap-ers stand in fair ar - ray, stand, the reap-ers stand in fair ar - ray, stand in fair ar - ray, in fair ar -

1mo.

2do.

68

S. ray, the reap-ers stand in fair ar - ray, stand, the reap-ers stand in fair ar - ray, in fair ar -

A. ray, the reap-ers stand in fair ar - ray, stand, the reap-ers stand in fair ar - ray, in fair ar -

T. ray, the reap-ers stand in fair ar - ray, stand, the reap-ers stand in fair ar - ray, stand in fair ar - ray, in fair ar -

B. ray, the reap-ers stand in fair ar - ray, stand, the reap-ers stand in fair ar - ray, stand in fair ar - ray, in fair ar -

1mo.

2do.

74

S. ray. Be - fore, be - fore the ri - pen'd field the rea - pers stand in fair ar - ray,

A. ray. Be - fore, be - fore the ri - pen'd field the rea - pers stand in fair ar - ray,

T. ray. Be - fore, be - fore the ri - pen'd field Be - fore the ripen'd field the rea - pers stand in fair ar - ray, Be -

B. ray. Be - fore, be - fore the ri - pen'd field Be - fore the ripen'd field the rea - pers stand in fair ar - ray, Be -

1mo.

2do.

Harm.

83

S. Be - fore, be - fore the ri - pen'd field, before the field the rea - pers stand in fair ar -

A. Be - fore, be - fore the ri - pen'd field, before the field the rea - pers stand in fair ar -

T. fore, be - fore the ri - pen'd field Be - fore the ri - pen'd field the rea - pers stand in fair ar -

B. fore, be - fore the ri - pen'd field Be - fore the ri - pen'd field the rea - pers stand in fair ar -

8

Imo.

2do.

Harm.

[sic]

90

S. ray, the rea - pers stand in fair ar - ray. the rea - pers stand in fair ar -

A. ray, the rea - pers stand in fair ar - ray. the rea - pers stand in fair ar -

T. ray, the rea - pers stand in fair ar - ray. the rea - pers stand in fair ar -

B. ray, the rea - pers stand in fair ar - ray. the rea - pers stand in fair ar -

8

Imo.

2do.

Harm.

98 A

S. ray, the rea - pers stand in fair ar - ray, *p*

A. ray, the rea - pers stand in fair ar - ray, *p* Soon

T. ray, the rea - pers stand in fair ar - ray, *p* Soon as the morning trembles o'er the sky, *p* Soon

B. ray, the rea - pers stand in fair ar - ray, *p* Soon

Imo. *p*

2do. *p*

Harm. *p*

105

S. *p* Soon as the morning trembles o'er the sky, *cresc.* And *f* un - perceiv'd un-folds thespreading day, un-folds thespreading

A. *cresc.* as the morning trembles o'er the sky, *cresc.* And *f* un - perceiv'd un-folds thespreading day, And un - perceiv'd un-folds thespreading

T. *cresc.* as the morning trembles o'er the sky, *cresc.* And *f* un - perceiv'd un-folds thespreading day, And un - perceiv'd un-folds thespreading

B. *cresc.* as the morning trembles o'er the sky, *cresc.* And *f* un - perceiv'd un-folds thespreading day, And un - perceiv'd un-folds thespreading

Imo. *cresc.* *f*

2do. *cresc.* *f*

Harm. *cresc.* *f*

110

S. *ff* day, And un-perceiv'd un-folds the spreading day, *mf* And un-perceiv'd un-folds the spreading day, *p* And un-perceiv'd un-folds the spreading

A. *ff* day, And un-perceiv'd un-folds the spreading day, *mf* And un-perceiv'd un-folds the spreading day, *p* And un-perceiv'd un-folds the spreading

T. *ff* day, And un-perceiv'd un-folds the spreading day, *mf* And un-perceiv'd un-folds the spreading day, *p* And un-perceiv'd un-folds the spreading

B. *ff* day, And un-perceiv'd un-folds the spreading day, *mf* And un-perceiv'd un-folds the spreading day, *p* And un-perceiv'd un-folds the spreading

1mo. *ff* [sic] *mf* *p*

2do. *ff* *mf* *p*

Harm. *ff* *mf* *p*

116 *mf* [Alla breve]

S. day, Soon as the mor-ning trem-bles o'er the sky, And un-perceiv'd un-folds the spread-ing day, Be-fore the ri-pen'd, ri-pen'd

A. *mf* day, Soon as the mor-ning trem-bles o'er the sky, And un-perceiv'd un-folds the spread-ing day, Be-fore the ri-pen'd, ri-pen'd

T. *mf* day, Soon as the mor-ning trem-bles o'er the sky, And un-perceiv'd un-folds the spread-ing day, Be-fore the ri-pen'd, ri-pen'd

B. *mf* day, Soon as the mor-ning trem-bles o'er the sky, And un-perceiv'd un-folds the spread-ing day, Be-fore the ri-pen'd, ri-pen'd

1mo. *mf*

2do. *mf*

Harm. *mf*

140 **B** [Tempo primo]

S. *ff* field the reapers stand In fair ar - ray. *f* Soon as the morning trembles o'er the sky, *[sic]* And

A. *ff* field the reapers stand In fair ar - ray. *f* Soon as the morning trembles o'er the

T. *ff* field the reapers stand In fair ar - ray. *f* Soon as the morning trembles o'er the sky, And

B. *ff* field the reapers stand In fair ar - ray. *f* Soon as the morning trembles o'er the sky, *[sic]* And un - perceiv'd un-folds the spreading

Imo.

2do.

Harm.

152

S. un - perceiv'd un-folds the spreading day, before the field the reapers stand in fair ar - ray. So she

A. sky, Be - fore the ri-pen'd field the reapers stand in fair ar - ray. So she gleaned in the field un - til the ev'n So she

T. un - perceiv'd un-folds the spreading day, before the field the reapers stand in fair ar - ray. So she gleaned in the field un - til the

B. *[sic]* day, Be - fore the ri-pen'd field the reapers stand in fair ar - ray. So she

Imo.

2do.

Harm.

159

S. *p*
glean - - ed, glean - ed in the field un - til e - ven, she glean - ed till

A. *p*
gleaned in the field un-til the ev'n So she gleaned in the field un-til, the field un - til e - ven, she glean - ed till

T. *p*
ev'n So she gleaned in the field un-til the ev'n, in the field un - til e - ven, she glean - ed till

B. *p*
glean - - ed, glean - ed in the field un - til e - ven, she glean - ed till

1mo. *p* Harm.

2do. *p* Small notes Harm.

Harm. *p*

167

S. *mf* [poco rit.] *p* [a tempo]
e - ven, she glea - ed un - til e - ven.

A. *p*
e - ven, un - til ev'n.

T. *mf* *p dim.*
e - ven, un - til e - ven.

B. *p*
e - ven, un - til ev'n.

1mo. *mf* *dim. p* *f*

2do. *dim. p* *f*

Harm. *mf* *dim. p*